



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

3778/2024

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung
Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

Betreff:

Ernennung eines Ersatzmitglieds eines
Kontrollorgans - Kontrolle der Verwaltung
und Buchhaltung der Landesschulen

Oggetto:

Nomina di un membro sostitutivo di un
nucleo di controllo - controllo
amministrativo-contabile delle scuole
provinciali

Der Direktor der Landesdirektion deutschsprachige
Berufsbildung

Il direttore della Direzione provinciale Formazione
professionale in lingua tedesca

hat Einsicht genommen in Art. 1/bis Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 40/1992, in geltender Fassung, gemäß welchem den Landesschulen der Berufsbildung die Rechtspersönlichkeit öffentlichen Rechts mit Wirkung ab 1. Jänner 2017 zuerkannt worden ist;

visto l'art. 1/bis, comma 1 della legge provinciale n. 40/1992, e successive modificazioni, ai sensi del quale alle scuole professionali provinciali è attribuita la personalità giuridica di diritto pubblico a decorrere dal 1° gennaio 2017;

hat Einsicht genommen in Art. 1/bis Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 40/1992, in geltender Fassung, gemäß welchem die Bestimmungen zur Finanzgebarung und zur Buchhaltung der obgenannten Schulen mit Durchführungsverordnung erlassen werden;

visto l'art. 1/bis, comma 3 della legge provinciale n. 40/1992, e successive modificazioni, a norma del quale le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa-contabile delle predette scuole sono stabilite con regolamento di esecuzione;

hat Einsicht genommen in Art. 33 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 38/2017, insbesondere in Absatz 3, gemäß welchem die Kontrolle über die ordnungsgemäße Verwaltung und Buchhaltung in den obgenannten Schulen von Kontrollorganen durchgeführt wird, die jeweils aus zwei Fachpersonen bestehen und von dem/der für die Berufsbildung zuständigen Bereichs- oder Abteilungsdirektor/Abteilungsdirektorin ernannt werden. Eine dieser Fachpersonen muss der Abteilung Finanzen und eine der Abteilung bzw. dem Bereich Berufsbildung angehören;

visto l'art. 33, del decreto del Presidente della provincia n. 38/2017, in particolare il comma 3, a norma del quale il controllo amministrativo-contabile delle scuole sopraindicate è effettuato da nuclei di controllo formati da due esperti/esperte nominati dal/dalla direttore/direttrice d'area o ripartizione competente per la formazione professionale. Una di queste persone esperte deve appartenere alla Ripartizione Finanze e l'altra alla Ripartizione o Area Formazione professionale;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 45/2017, in geltender Fassung, mit welcher der ehemalige Bereich Deutsche Berufsbildung neu organisiert und in die Deutsche Bildungsdirektion, der die Abteilung Bildungsverwaltung angehört, eingegliedert wurde;

visto il decreto del Presidente della provincia n. 45/2017, e successive modificazioni, con il quale l'ex Area Formazione professionale tedesca è stata riorganizzata e incorporata nella Direzione Istruzione e Formazione tedesca che comprende la Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione;

hat Einsicht genommen in Art. 5 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 45/2017, in geltender Fassung, der vorsieht, dass die Landesdirektionen den Abteilungen gleichgestellt sind und die Landesdirektoren und Landesdirektorinnen die Funktion von Abteilungsdirektoren und Abteilungsdirektorinnen haben;

visto l'art. 5 del decreto del Presidente della provincia n. 45/2017, e successive modificazioni, che prevede che le direzioni provinciali sono equiparate alle ripartizioni e che i direttori e le direttrici provinciali esercitano le funzioni attribuite ai direttori e alle direttrici di ripartizione;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Direktors der Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung Nr. 10040/2023, mit welchem die Mitglieder der für die Kontrolle über die ordnungsgemäße Verwaltung und Buchhaltung der Landesschulen zuständigen Organe für den Zeitraum von drei Rechnungsjahren mit Wirkung ab 1. Juni 2023 bis 30. April 2026, oder bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2025, sofern diese nach diesem Datum erfolgt, ernannt worden sind;

visto il decreto del direttore della Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca n. 10040/2023, con il quale sono stati nominati i membri dei nuclei di controllo delle scuole provinciali per il periodo di tre esercizi con effetto dal 1° giugno 2023 fino al 30 aprile 2026, ossia fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2025 se successiva a questa data;

hat festgestellt, dass eines dieser Kontrollorgane, aus Pisano Tatiana, Matr. Nr. 23106 der Abteilung Finanzen und Weiss Adelheid Edith, Matr. Nr. 26377 der Abteilung Bildungsverwaltung zusammengesetzt ist;

hat Einsicht genommen in die Mitteilung von Pisano Tatiana vom 18. Dezember 2023, Prot. Nr. 61727/2024 mit welcher sie ihren Rücktritt als Mitglied des Kontrollorgans, bekannt gegeben hat;

hat festgestellt, dass es in Folge des Rücktritts von Pisano Tatiana notwendig ist, für den Zeitraum bis 30. April 2026, oder bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2025, sofern diese nach diesem Datum erfolgt, ein Ersatzmitglied des Kontrollorgans zu ernennen, das der Abteilung Finanzen angehört;

hat Einsicht genommen in Art. 63/quater, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002, in geltender Fassung, der vorsieht, dass die Kontrollorgane der funktionellen Körperschaften des Landes, ausgenommen der Gesellschaften, in Vertretung der Landesverwaltung, unter den Planbediensteten des Landes ausgewählt werden, die in einer Liste der Abteilung Finanzen eingetragen und im Besitz der beruflichen Voraussetzungen für die Ausübung der Tätigkeit sind, welche mit Dekret des Landeshauptmanns festgelegt sind;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 24434/2023 betreffend die Abfassung und Regelung des Verzeichnisses der Personen, die für die Aufgabe als Mitglied der Kontrollorgane geeignet sind und Wahlverfahren der Kontrollorgane der Hilfskörperschaften des Landes;

hat festgestellt, dass von den Planbediensteten der Abteilung Finanzen, die in die Liste eingetragen sind, niemand seine Verfügbarkeit mitgeteilt hat und folglich die Notwendigkeit besteht für die Ernennung des Ersatzmitglieds des Kontrollorgans behelfsweise auf Planbedienstete der Abteilung Bildungsverwaltung zurückgegriffen werden muss;

hat festgestellt, dass Brugger Martin, Matr. Nr. 26023, der Abteilung Bildungsverwaltung in der Liste gemäß Art. 63/quater Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 eingetragen ist und somit, unter Berücksichtigung von Art. 33 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 38/2017, die Voraussetzungen für die Ernennung in die Kontrollorgane der Landesschulen hat;

constatato che uno di questi nuclei di controllo è composto da Pisano Tatiana, matr. n. 23106 della Ripartizione Finanze e da Weiss Adelheid Edith, matr. n. 26377 della Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione;

vista la comunicazione di Pisano Tatiana del 18 dicembre 2023, prot. n. 61727/2024, con la quale la stessa ha dato le dimissioni dall'incarico di membro del nucleo di controllo di appartenenza;

constatato che, a seguito delle dimissioni di Pisano Tatiana è necessario nominare un membro sostituto del nucleo di controllo, appartenente alla Ripartizione Finanze per il periodo fino al 30 aprile 2026, ovvero fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2025 se successiva a tale data;

visto l'art. 63/quater, comma 2 della legge provinciale n. 1/2002, e successive modifiche, che prevede che gli organi di controllo degli enti funzionali della Provincia, escluse le società, siano scelti, in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, tra i dipendenti provinciali di ruolo iscritti in un elenco, tenuto presso la Ripartizione Finanze, in possesso dei requisiti professionali stabiliti con decreto del Presidente della provincia;

visto il decreto del Presidente della provincia n. 24434/2023 concernente l'istituzione e la disciplina dell'elenco delle persone idonee alla carica di membro degli organi di controllo e modalità di scelta degli organi di controllo degli enti strumentali della Provincia;

constatato che tra i dipendenti di ruolo della Ripartizione Finanze, iscritte nella lista, nessuno ha comunicato la propria disponibilità e che pertanto sussiste la necessità per la nomina del membro sostitutivo dell'organo di controllo ricorrere per ripiego a dipendenti di ruolo della Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione;

constatato che Brugger Martin, matr. n. 26023 della Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione è iscritto nella lista di cui all'art. 63/quater, comma 2 della legge provinciale n. 1/2002 e che pertanto, tenuto conto dell'art. 33, comma 3 del decreto del Presidente della provincia n. 38/2017, risulta essere in possesso dei requisiti per la nomina nei nuclei di controllo delle istituzioni scolastiche provinciali;

hat festgestellt, dass es folglich zweckmäßig ist Brugger Martin, Matr. Nr. 26023 als Ersatz für Pisano Tatiana, Matr. Nr. 23106 zum Mitglied des Kontrollorgans zu ernennen;

verfügt

1. Brugger Martin, Matr. Nr. 26023, mit Wirkung ab 15. März 2024 bis 30. April 2026, oder bis zu Genehmigung des Jahresabschlusses 2025, sofern diese nach diesem Datum erfolgt, als Ersatz für Pisano Tatiana, Matr. Nr. 23106, zum Mitglied des Kontrollorgans, das mit Dekret des Direktors der Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung Nr. 10040/2023 ernannt wurde, zu ernennen;
2. Brugger Martin, Matr. Nr. 26023, die Vergütung, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 56/2024 festgelegt worden ist, zuzuerkennen.

constatato pertanto che è opportuno nominare Brugger Martin, matr. n. 26023 in sostituzione di Pisano Tatiana, matr. n. 23106 a membro del nucleo di controllo;

decreta

1. di nominare Brugger Martin, matr. n. 26023, con effetto dal 15 marzo 2024 fino al 30 aprile 2026 ovvero fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2025 se successiva a tale data, in sostituzione di Pisano Tatiana, matr. n. 23106, a membro del nucleo di controllo nominato con decreto del direttore della Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca n. 10040/2023;
2. di riconoscere a Brugger Martin, matr. n. 26023 il compenso stabilito con deliberazione della Giunta provinciale n. 56/2024.

Peter Prieth



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Landesdirektor
Il Direttore provinciale

PRIETH PETER

13/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Peter Prieth
codice fiscale: TINIT-PRTPTR74S08A952H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23086780
data scadenza certificato: 17/08/2024 21.59.59

Am 14/03/2024 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 14/03/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

13/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma